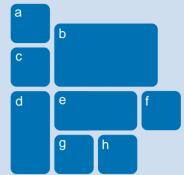
Event Highlights



















May 五月 2003

The Property Management Division, together with its management offices of Lai Tak Tsuen and Tivoli Garden, were awarded ISO14001 certification. 物業管理部與勵德邨及宏福花園的管理處 同時獲頒ISO14001認證。

June 六月 2003

The "Housing Society Community", a membership-based establishment to promote neighbourhood care among residents, was inaugurated.

「房協之友」成立,鼓勵住戶加入成為會員,推廣鄰舍互助友愛精神。

The Housing Society celebrated its 55th Anniversary with Secretary for Housing, Planning and Lands the Hon Michael Suen, GBS, JP as the Guest of Honour.

房協五十五周年紀念,房屋及規劃地政局 局長孫明揚太平紳士出席慶祝酒會作主禮 嘉賓。

August 八月 2003

Jolly Place, the first project of the Senior Citizen Residences Scheme, invited applications. 「長者安居樂」住屋計劃的首個項目「樂頤 居」開始接受申請。

In support of Government's Team Clean, an estate-wide cleaning campaign was launched to educate the residents to maintain a clean and hygienic living environment.

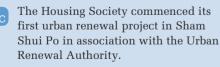
房協支持政府的全港清潔運動,在轄下所 有屋邨展開清潔大行動,教育住戶保持居 住環境清潔衛生。

September 九月 2003

The 51st Annual General Meeting of the Housing Society was held. Mr David C Lee and Mrs Cecilia W K Lee were elected the new Chairman and Vice-Chairman respectively.

房協舉行第五十一屆周年委員大會。李頌 熹先生及李葉慧璣女士分別獲選為主席及 副主席。

July 七月 2003



房協與市區重建局合作,在深水埗展開首 個市區重建項目。

November 十一月 2003

Jointly organised by the Housing Society and the Hong Kong Christian Service, the Pearl River Delta Senior Athletics Meet was held with elderly participants coming from Hong Kong, Guangzhou and Macau.

房協及香港基督教服務處合辦「珠三角長者 運動會」,參加者來自香港、廣州及澳門。 G The Construction Industry Institute-HK was formally inaugurated with the Housing Society as one of the Founding Members. 香港建造業研究學會正式成立,房協為創 會會員之一。

The Housing Society won the Housing Authority's Best Property Management Award for its excellent management services in large, medium and small estates.

房協憑著優質管理服務,贏取房屋委員會 的大、中、小型屋邨最佳物業管理獎。

The Housing Society commenced its second urban renewal project in Shau Kei Wan.

房協在筲箕灣展開第二個市區重建項目。

January 一月 2004

The Executive Committee endorsed rent freeze for some 32,000 households for the year 2004/2005. 執行委員會通過凍結二零零四至二零零五 年度的租金,惠及三萬二千多個住戶。

February 二月 2004

An Employee Opinion Survey conducted among all staff was completed.

向全體員工進行的意見調查工作完成。